

ZMLUVA O VÝSKUMNEJ SPOLUPRÁCI SMARTBOOKS

Podľa § 261 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka,

Škola:

obchodné meno/názov: Základná škola, Fatranská 14, Nitra
sídlo: Fatranská 14, 949 01 Nitra
IČO: 37861310
účet (IBAN): SK84 5600 0000 0068 3396 1110
zapísaná v registri:
v mene ktorej koná: RNDr. Slavomíra Palková
email: zsfatranskanr@gmail.com
telefón: 0376586045

(ďalej len „**Škola**“)

SmartBooks, a.s.:

obchodné meno: **SmartBooks, a.s.**
sídlo: Národná 18, 010 01 Žilina, Slovenská republika
IČO: 50 244 388
IBAN: SK56 8330 0000 0027 0097 6986
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č. 10884/L
v mene ktorej koná: Mgr. Peter Belan, predseda predstavenstva

(ďalej len „**SmartBooks**“)

(spolu ďalej len „**Strany**“)

po vzájomnej dohode Strany uzatvárajú medzi sebou túto Zmluvu o výskumnej spolupráci, ďalej len „**Zmluva**“, ako je uvedené nižšie:

PREAMBULA

- A. SmartBooks, a.s. ako partner výskumného projektu „Terénny exploratívny pedagogický výskum Zisťovanie vplyvu digitálnych technológií na školský/učebný výkon žiakov“ s Pedagogickou fakultou Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, je poverený vnútornou dohodou s Pedagogickou fakultou UKF koordinovať zmluvné vzťahy so školami, a poskytovať školám technickú a odbornú podporu pri realizácii výskumu.
- B. Platforma SmartBooks je online vzdelávacia platforma vytvorená a prevádzkovaná SmartBooks, a.s. na cloude na adrese www.smartbooks.sk, www.smartbook.cz a prípadne ďalších iných webových adresách, platformu tvorí vlastný proprietárny softvér (počítačový program) vyvinutý, spravovaný, aktualizovaný a udržiavaný SmartBooks, a.s. (ďalej len „**SmartBooks**“).
- C. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca pri realizácii výskumu zameraného na žiakov základných škôl. Predmetný výskum realizujú členovia tímu SmartBooks a.s., v spolupráci s odborným konzultantom prof. PhDr. Mironom Zelinom, DrSc. a Pedagogickou fakultou UKF v Nitre pod vedením prof. PaedDr. Jany Duchovičovej, PhD. prorektorky pre vzdelávanie. Zameriava sa na meranie vedomostí vo vybraných predmetoch, sebahodnotiacich testoch školskej úspešnosti, postojov a motívov k učeniu, emocionálnej inteligencie žiakov vybraných základných škôl v súvislosti s aplikáciou inovácií do vzdelávacieho procesu.
- D. Výskum je zameraný na žiakov 4. a 8. ročníka vybraných základných škôl a to na predmety slovenský jazyk, anglický jazyk, matematika a geografia, resp. vlastiveda v 4. ročníku.
- E. Cieľom výskumu je preskúmanie (overenie), že žiaci učením sa prostredníctvom SmartBooks dosahujú lepšie študijné výsledky vzdelávania prostredníctvom interaktívnej aplikácie SmartBooks (experimentálne skupina) v porovnaní so vzdelávaním bez SmartBooks (kontrolná skupina), ako aj preskúmanie motivácie a postojov k učeniu, emocionálnej inteligencie a sebahodnotenia školskej úspešnosti u zapojených žiakov v kontrolnej a experimentálnej skupine.
- F. Školy, ktoré sú zahrnuté do projektu boli vybrané náhodne v rámci príslušného kraja, spoločne výskumným tímom projektu.

- G. Škola a SmartBooks majú záujem na zabezpečení hladkej, efektívnej a úspešnej spolupráce pri realizácii výskumného projektu, a za týmto účelom uzatvárajú nasledovnú Zmluvu.

I. DEFINÍCIE

Strany sa dohodli, že pojmy s veľkým začiatočným písmenom majú nasledovný význam:

- a) **„Autorský zákon“** alebo **„AZ“** je zákon č. 185/2015 Z. z., Autorský zákon, v znení neskorších predpisov.
- b) **„Autorské dielo“** je dielo, ktoré spĺňa podmienky jedinečnosti (originality) v zmysle autonómneho pojmu autorského diela v európskom práve a medzinárodnom práve duševného vlastníctva, a je prejavom a výsledkom tvorivej činnosti Autora.
- c) **„Iné dielo“** je dielo, ktoré nespĺňa podmienky podľa písm. b)
- d) **„Audiovizuálne dielo“** a **„Audiovizuálny záznam“** majú význam určený v §§ 82 a 116 AZ.
- e) **„Obchodný zákonník“** je zákon č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov.
- f) **„Chránená Databáza SmartBooks“** je databáza diel tvoriacich vzdelávací obsah, sprístupnených na platforme SmartBooks, v zmysle § 130, 131 a 135 AZ. Zhotoviteľom databázy je SmartBooks.
- g) **„Chránená Databáza Školy“** je databáza osobných údajov žiakov školy, učiteľov školy a databáza akýchkoľvek usporiadaných údajov, ktoré vznikli z činnosti školy alebo pri činnosti školy.
- h) **„Chránená Databáza Projektu“** je databáza údajov, ktoré vzniknú činnosťami výskumného projektu. Zhotoviteľom databázy sú spoločne SmartBooks a Pedagogická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa.
- i) **„Vzdelávací obsah SmartBooks“** je obsah databázy SmartBooks, ktorý sa akýmkoľvek spôsobom vyskytuje a je zaradený v databáze ako obsahy otázok, odpovedí, vzdelávacích cieľov, míľnikov, úloh alebo segmentov na tvorbu úloh alebo testovanie ich súladu s vzdelávacím programom, a to bez ohľadu na to, či je sprístupnený používateľom platformy, v celom alebo čiastočnom rozsahu.
- j) **„Závazok anonymizácie“** je záväzok zhotoviteľov a spracovateľov databáz uvedených v písm. g) – i) zabezpečiť anonymitu zúčastnených žiakov počas testovania, anonymizáciu všetkých dát z výskumného projektu pokiaľ sú poskytnuté alebo publikované z ktorejkoľvek chránenej databázy pri publikovaní výsledkov výskumu.

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca na výskumnom projekte „Terénny exploratívny pedagogický výskum Zisťovanie vplyvu digitálnych technológií na školský/učebný výkon žiakov“, ako je popísaný v preambule tejto Zmluvy.
2. Strany si pri realizácii projektu navzájom poskytnú všetku potrebnú a súčinnosť, s prihliadnutím na účel a predmet výskumu, a v súlade s prílohami projektovej dokumentácie, s ktorou je škola povinná sa v potrebnom rozsahu oboznámiť. SmartBooks, a.s. a výskumný tím sú povinní v primeranom rozsahu obsah dokumentácie pokiaľ sa týka úloh školy konzultovať s určenými zamestnancami školy a poskytnúť potrebnú súčinnosť pri oboznámení určených zamestnancov s metodikou výskumu a ich úlohami.
3. Súčinnosť si strany poskytnú vzájomne bezodplatne.

II. POVINNOSTI ŠKOLY

Škola je povinná počas trvania projektu a v súlade s jeho Harmonogramom:

1. vo vybranej experimentálnej a zároveň aj kontrolnej skupine zabezpečiť:
 - a) v priebehu školského roka 2024/25 na škole testovanie žiakov 4. a 8. ročníka prostredníctvom didaktických testov dodaných výskumným tímom v 4 predmetoch - slovenský jazyk, anglický jazyk, matematika, vlastiveda, geografia,
 - b) súčinnosť pri prvom zbere dát v období od 30. 9. 2024 do 30. 10. 2024,

- c) súčinnosť pri druhom zbere dát v období od 1. 6. 2025 do 30. 6. 2025,
- d) súčinnosť pri zbere dotazníkov vo vyššie uvedenom období, ktoré sa vyplňajú v rámci jednej vyučovacej hodiny predmetov matematika, slovenský jazyk, anglický jazyk, vlastiveda, geografia pre oblasť vedomostí a jednej vami vybranej vyučovacej hodiny v oblasti postojov, motívov a emocionálnej inteligencie, všeobecné demografické údaje pod dohľadom výskumníka, vo vzájomne dohodnutom termíne a hodine

2. vo vybranej experimentálnej skupine zabezpečiť

- a) účasť pedagógov vybraných 4 predmetov na prezenčnom školení používania SB v rozsahu min. 2 hod., max. 4 hod.,
- b) účasť pedagógov vybraných 4 predmetov na pravidelnom online ZOOM stretnutí s poverenými osobami zo SmartBooks, a.s. v rozsahu min. 1 hod., max. 2 hod. / týždenne počas prvého mesiaca, následne každé 2 týždne v rozsahu 1 hod s cieľom výmeny skúseností a zdieľania best practices, táto frekvencia sa môže znížiť po so súhlasom Smartbooks, a.s.,
- c) pre inštruktorov SmartBooks účasť na vyučovacej hodine minimálne v rozsahu 1 vyučovacia hodina mesačne, prípadne aj častejšie v prípade potreby,
- d) aby pedagóg používal SmartBooks pravidelne a systematicky na každej vyučovacej hodine v rozsahu min. 10 min. v 4 ročníku a 15 min. v 8. ročníku, s využitím rozmanitých foriem a funkcionalít SmartBooks, povinne však používaním funkcionality smart učenie a preteky,
- e) zadanie a smart učenie sa každej učebnej témy SB v danom ročníku a predmete, aby žiak mal možnosť mať vypracovať úplne portfólio v danom ročníku a predmete, tieto pravidelne vyhodnocovať a zabezpečiť aby žiak mal naučenosť min. 90 % učebných tém portfólia v danom ročníku a predmete,
- f) aby pedagóg prostredníctvom SmartBooks individualizoval a personalizoval učenie sa prostredníctvom skríningu vedomostí žiakov, rozdelenia triedy na skupiny podľa úrovne vedomostí a zadávania náučných úloh podľa úrovne vedomostí, vrátane zadávania náučných úloh z nižších ročníkov,
- g) aby pedagóg postupoval metodicky správne podľa metodiky vypracovanej SmartBooks,

3. vo vybranej kontrolnej skupine zabezpečiť

- a) aby pedagóg nepoužíval SmartBooks nikdy na vyučovaní, a ani ho nepoužívali žiaci doma pri riešení domácich úloh alebo na samostatné učenie sa,
- b) aby pedagóg používal rovnaké metódy vyučovania ako používal pred vstupom školy do výskumného projektu.

III. POVINNOSTI SMARTBOOKS, a.s.

Smartbooks je povinný počas trvania projektu a v súlade s jeho Harmonogramom:

1) v oblasti technického zabezpečenia in situ:

- a) Overiť kvalitu internetového pripojenia prostredníctvom wifi a v prípade potreby poskytnúť škole technické vybavenie aby experimentálne skupiny mali dostatočnú kvalitu pripojenia pre každého žiaka v experimentálnej skupine,
- b) zakúpiť a zapožičať škole chýbajúce IT zariadenia potrebné pre systematické používanie SB na vyučovaní, a to tablety pre 4. ročník, prípadne notebooky pre 8. ročník u žiakov, ktorí nemajú k dispozícii potrebné vybavenie (napr. mobil), ak škola nedisponuje potrebným technickým vybavením na realizáciu úloh projektu,
- c) zakúpiť a zapožičať skriňu pre nabíjanie tabletov, ktorá na konci projektu bude prevedená do majetku školy darovacou zmluvou, v prípade ak škola takéto alebo obdobné zariadenie nemá k dispozícii ku dňu uzavretia tejto zmluvy,

- d) zakúpiť pre učiteľov zapojených do výskumného projektu učiacich experimentálne skupiny tablety alebo notebooky, ktorá na konci projektu budú prevedené príslušným učiteľom darovacou zmluvou, alebo zverené do užívania inou bezodplatnou zmluvou,
- 2) **v oblasti osobnej súčinnosti zabezpečiť:**
 - a) lektorov na prezenčné školenia pedagógov učiacich experimentálne skupiny,
 - b) odborníkov na SB na pracovné workshopy organizované pravidelne online cez ZOOM,
 - c) inštruktorov SB,
 - d) metodickú podporu pre pedagógov a hotline,
- 3) **v oblasti funkcionality platformy Smartbooks zabezpečiť:**
 - a) odstraňovanie nahlásených chýb v náučných úlohách a zlepšovanie funkcionality SB počas výskumného projektu,
 - b) funkčnosť a jeho dostupnosť portálu SB počas výskumného projektu
- 4) **v oblasti nákladov realizácie projektu:**

IV. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

1. Chránené databázy v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Zb. Autorský zákon sú výlučným vlastníctvom zhotoviteľa. Chránenú databázu projektu má prednostné právo využívať Pedagogická fakulta UKF Nitra, a SmartBooks, a.s. Práva výskumného tímu a autorské práva vyplývajúce z publikácie výsledkov projektu sú predmetom osobitnej Zmluvy medzi SmartBooks, a.s. a Pedagogickou fakultou UKF Nitra.
2. Škola má právo na prístup k celkovým výsledkom projektu za školu a výsledkom v akomkoľvek štruktúrovanom výstupe aj pred jeho publikáciou avšak iba za účelom plnenia svojich vzdelávacích úloh, vrátane ďalšieho vzdelávania učiteľov, tvorby vízie a misie školy, školského vzdelávacieho programu alebo zlepšovania zručností učiteľov.
3. Škola má právo ponechať si hrubé nespracované dáta z výskumu, a ďalej ich používať.

V. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Pre účely tohto článku Zmluvy majú nasledovné pojmy tento význam:
 - „**GDPR**“ znamená nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov);
 - „**Zákon o ochrane osobných údajov**“ znamená zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
 - „**Osobné údaje**“ znamenajú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu; „Osobitné kategórie osobných údajov“ znamenajú osobné údaje, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odborových organizáciách a genetické údaje, biometrické údaje na individuálnu identifikáciu fyzickej osoby, údaje týkajúce sa zdravia alebo údaje týkajúce sa sexuálneho života alebo sexuálnej orientácie fyzickej osoby;
 - „**Dotknutá osoba**“ znamená identifikovaná alebo identifikovateľná fyzická osoba, ktorej sa predmetné osobné údaje týkajú;
 - „**Porušenie ochrany osobných údajov**“ znamená porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému

- alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov, ktoré sa prenášajú, uchovávali alebo inak spracúvajú, alebo neoprávnený prístup k nim;
- „**Spracúvanie**“ znamená operáciu alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, napríklad získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo poskytovaním iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie alebo likvidácia, bez ohľadu na to, či sa vykonávajú automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;
 - „**Tretia osoba**“ znamená fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt než dotknutá osoba, prevádzkovateľ, sprostredkovateľ a osoby, ktoré sú na základe priameho poverenia prevádzkovateľa alebo sprostredkovateľa poverené spracúvaním osobných údajov;
 - „**Úrad**“ znamená Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky;
2. Povaha povinností SmartBooks, vyplývajúcich z tejto zmluvy môže vyžadovať, aby SmartBooks ako sprostredkovateľ spracúval osobné údaje dotknutých osôb, napriek tomu, že projekt je postavený na princípe anonymity žiakov.
 3. Zmluvné strany majú záujem, aby spracúvanie osobných údajov bolo uskutočňované v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, t. j. v súlade s GDPR a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov, najmä zákonom o ochrane osobných údajov a za týmto účelom, v súlade s článkom 28 odsek 3 Nariadenia GDPR, sa dohodli tak, ako je uvedené v nasledujúcich ustanoveniach.
 4. Pre účely tohto článku sa **Škola** považuje za **prevádzkovateľa** vo vzťahu k osobným údajom a **SmartBooks, a.s.** sa považuje za **sprostredkovateľa** prevádzkovateľa vo vzťahu k osobným údajom.
 5. Prevádzkovateľ týmto poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb – riaditeľa, žiakov a učiteľov prevádzkovateľa v rozsahu služieb systému SmartBooks za účelom:
 - plnenia povinnosti v zmysle Zmluvy, najmä zabezpečenie prevádzky a funkčnosti softvéru Smartbooks,
 - riadnej identifikácie riaditeľa, žiakov a učiteľov ako jedinečných pomenovaných používateľov licencie pre zabezpečenie prístupu k aplikácii,
 - správy, aktualizácie a zmien údajov pomenovaných používateľov, a to v rozsahu účelov prevádzkovateľa výchova, vzdelávania a aktivity v čase mimo vyučovania a plnenie povinností zamestnávateľa súvisiacich s pracovnoprávnym vzťahom a obdobným vzťahom,
 - Projekt sa vykonáva s úplnou anonymitou/anonymizáciou osobných údajov žiakov. Anonymita žiakov je zabezpečená priradením kódu. Priradený kód žiakovi je súčasťou merania z dôvodu, vyhodnocovania porovnávania zmien a jednotlivých meraní. Získané dáta budú anonymné, či už z pohľadu jednotlivca alebo školy a budú interpretované ako súhrnné na celoštátnej úrovni, nie za príslušnú školu.
 6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že predmetom spracúvania budú len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracovania podľa bodu 5 tohto článku tejto zmluvy. Predmetom spracúvania nie sú osobné údaje patriace do osobitných kategórií osobných údajov s výnimkou údajov, ktoré má prevádzkovateľ právo spracovávať, najmä údajov o tom či je účastníkom výskumu žiak s špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami (ŠVVP).
 7. Sprostredkovateľ prehlasuje, že má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť na zabezpečenie bezpečného spracúvania osobných údajov podľa predpisov upravujúcich ich ochranu, a to najmä podľa GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.
 8. Spracúvanie osobných údajov prebieha v sídle sprostredkovateľa.
 9. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb, v rozsahu: meno, priezvisko, e-mail, telefón, trieda, ŠVVP, IP adresa, dátum a čas a výsledok transakcií vykonaných v systéme SmartBooks (napr. údaje o výučbe, testovaní a príprave a hodnotení dotknutej osoby) ako i ďalšie informácie, ak ich poskytnutie požaduje platný právny poriadok Slovenskej republiky.
 10. Doba spracúvania osobných údajov je obmedzená na čas nevyhnutne potrebný na dosiahnutie účelu spracúvania. Ustanoveniami tohto bodu nie sú dotknuté povinnosti sprostredkovateľa na úseku archivácie

dokumentov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

11. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracovaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa dňom podpisu zmluvy. Ostatné práva a povinnosti Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa sa riadia Pravidlami nakladania s osobnými údajmi SmartBooks, a.s. (Pravidlá GDPR).

VI. ĎALŠIE POVINNOSTI STRÁN

1. Všetky informácie, ktoré si Strany navzájom poskytnú v súvislosti s touto Zmluvou, sa považujú za dôverné a Strany sa zaväzujú, že ich nesprístupnia tretím osobám a ani ich nepoužijú v rozpore s touto Zmluvou a jeho účelom alebo takým spôsobom, ktorý by mohol druhej Strane privodiť akúkoľvek ujmu.
2. Strany sú oprávnené promovať vzájomnú spoluprácu a uvádzať ju aj v propagačných materiáloch, na webových stránkach a sociálnych sieťach.
3. Strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a informáciách, o ktorých sa dozvedeli, alebo s ktorými prišli do styku počas plnenia predmetu tejto Zmluvy alebo v súvislosti s činnosťou podľa tejto Zmluvy.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania Stranami a uzatvára sa na dobu určitú do 31.12.2025.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia ustanoveniami slovenského právneho poriadku a to pokiaľ ide o licenčné a iné autorskoprávne vzťahy Autorským zákonom, pokiaľ ide o ním neupravené záväzkové vzťahy vyplývajúce zo zmluvy o dielo, Obchodným zákonníkom, pokiaľ ide o ochranu osobných údajov GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov v spojení so Školským zákonom.
3. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy (alebo jej časti) je neplatné alebo neúčinné, táto neplatnosť alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení tejto Zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia) alebo samotnej Zmluvy. V takomto prípade sa Strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím Zmluvy a dotknutým ustanovením.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom vyhotovení obdrží každá Strana.
5. Zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne vo forme písomných dodatkov podpísaných oboma Stranami.
6. Strany potvrdzujú svojimi podpismi, že ustanoveniam Zmluvy porozumeli, tieto vyjadrujú ich vôľu a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť. Strany si obsah Zmluvy pozorne prečítali, všetkým jej ustanoveniam porozumeli, pričom vyhlasujú, že tieto ustanovenia dostatočne určitým spôsobom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, túto Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za žiadnych nevýhodných podmienok, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

✓, dňa

✓ Žiline, dňa

.....
Škola

RNDr. Slavomíra Palková, riaditeľka školy

.....
SmartBooks

Mgr. Peter Belan, predseda predstavenstva

Príloha: Prílohy projektovej dokumentácie